

28512027000

HUSQVARNA MOTORCYCLES ACCESSORIES INFORMATION

REAR BAG

06.2018
3.402.312



Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3
5230 Mattighofen, Austria

T: +43/7742/6000-0
W: www.husqvarna-motorcycles.com



3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.

Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.

Vielen Dank.

5 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.

The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.

Thank you.

7 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgerti al proprio concessionario autorizzato.

Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.

Vi ringraziamo per l'attenzione!

9 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.

En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.

Merci !

11 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.

El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.

¡Muchas gracias!



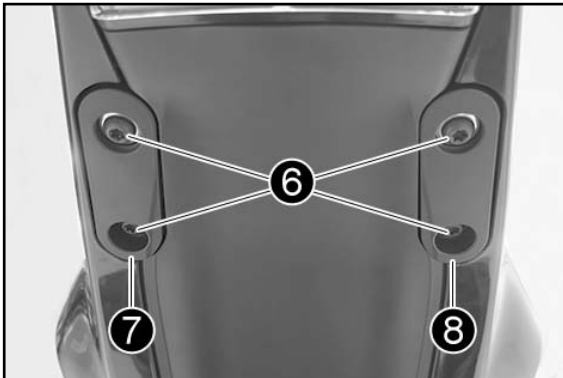
Lieferumfang

- 1x Hecktasche ❶
- 1x Träger Hecktasche links ❷
- 1x Träger Hecktasche rechts ❸
- 4x Schraube M8x30 ❹
- 4x Scheibe ❺



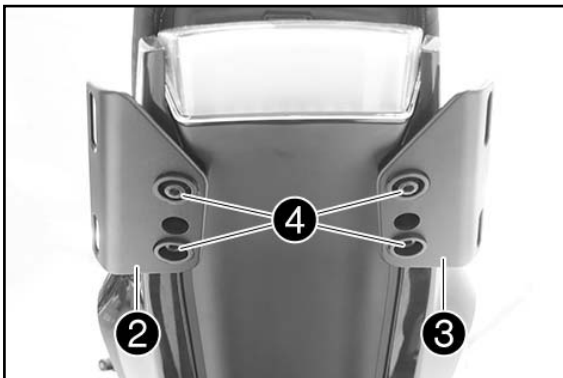
! VORSICHT

Bei angebauter Hecktasche kann es, insbesondere in beladenem Zustand, wegen größerer Seitenwindempfindlichkeit zu verändertem Fahrverhalten, aber auch zu verändertem Kurven- und Bremsverhalten kommen. Vorsicht bei starken Winden. Aufgrund des geänderten Fahrverhaltens langsam an die zulässige Höchstgeschwindigkeit von 130 km/h herantasten! Achten sie stets darauf, dass die Zuladung von max. 3 kg keinesfalls überschritten wird! Die Hecktasche muss während der Fahrt stets geschlossen sein! Eine in irgendeiner Form beschädigte Hecktasche darf nicht mehr verwendet werden! Achten Sie darauf, dass alle Zubehörteile und Gepäckstücke sorgfältig befestigt sind. Prüfen Sie dies regelmäßig nach!



Montage Träger

- Schrauben ❹ mit Buchsen entfernen.
- Abdeckung Soziusgriff links ❷ und rechts ❸ entfernen.

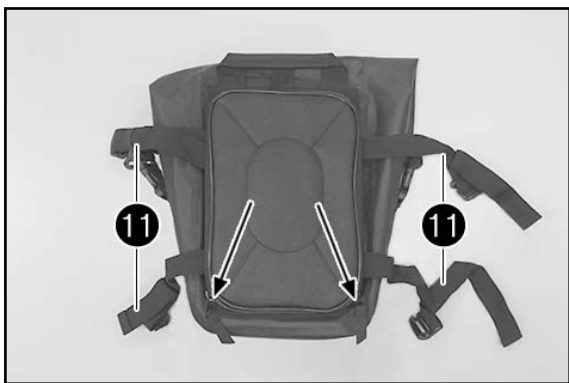


- Träger links ❷ (Lieferumfang) positionieren.
- Schrauben ❹ mit Scheiben ❺ (alles Lieferumfang) montieren und mit 25 Nm festziehen.
- Träger rechts ❸ (Lieferumfang) positionieren.
- Schrauben ❹ mit Scheiben ❺ (alles Lieferumfang) montieren und mit 25 Nm festziehen.

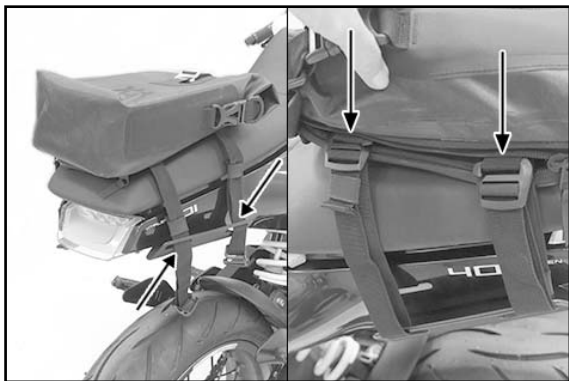


Montage Hecktasche

- Öffnung der Hecktasche ❶ (Lieferumfang) 3 Mal umschlagen und mit dem Riemen ❹ schließen.
- Riemen ❹ festzurren.
- Verschluss ❺ beidseitig schließen.



- Reißverschlüsse öffnen und die 4 Riemen 11 ausfädeln.



- Hecktasche positionieren.
- Beide Riemen beidseitig durch die Löcher der Träger fädeln.

- Beide Riemen beidseitig in die Schlaufen an der Tasche einfädeln und festzurren.





Scope of supply

- 1x rear bag ①
- 1x rear bag carrier, left ②
- 1x rear bag carrier, right ③
- 4x screw M8x30 ④
- 4x washer ⑤



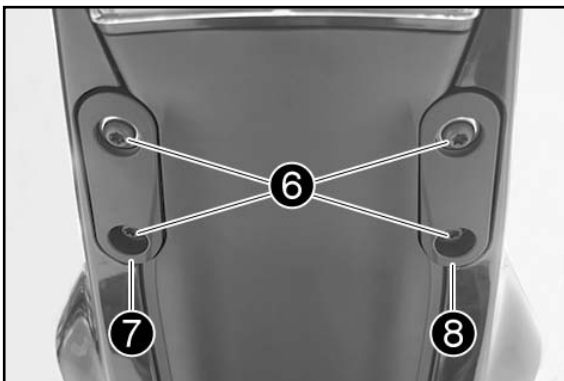
! ATTENTION

When the rear bags are mounted, especially when they are loaded, greater side wind susceptibility may cause a change in vehicle handling characteristics while riding, taking curves, and braking. Exercise caution in high winds.

Due to the changes in vehicle handling characteristics, accelerate gradually to the permitted maximum speed of 130 km/h. Ensure that the load never exceeds 3 kg.

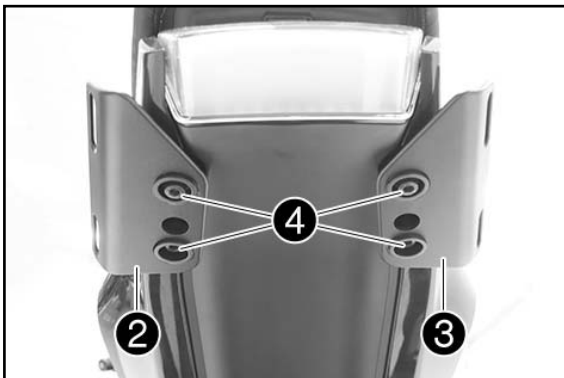
The rear bag must always be closed while riding. A rear bag that has any form of damage may not be used.

Make sure that all the baggage and accessories are properly fastened. Check this regularly!



Mounting the carriers

- Remove screws ⑥ with bushings.
- Remove cover of the passenger handle on the left ⑦ and right ⑧.

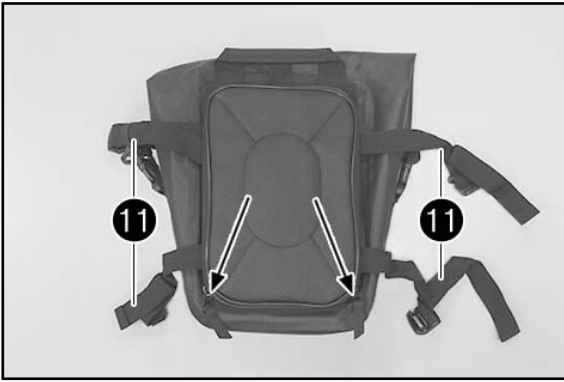


- Position left carrier ② (included).
- Mount screws ④ with washers ⑤ (all included) and tighten to 25 Nm.
- Position right carrier ③ (included).
- Mount screws ④ with washers ⑤ (all included) and tighten to 25 Nm.

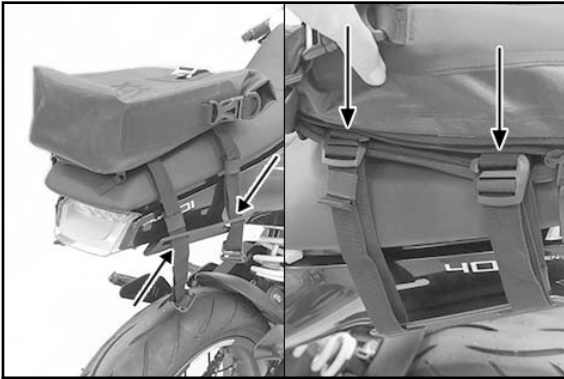


Mounting the rear bag

- Turn over the opening of rear bag ① (included) 3 times and close with strap ⑨.
- Tighten strap ⑨.
- Close fastener ⑩ on both sides.



- Open the zippers and slip out the 4 straps 11.



- Position rear bag.
- Thread both straps through the holes on both sides of the carrier.

- Thread both straps into the loops on both sides of the bag and fasten them.





Materiale fornito

- 1 borsa posteriore ❶
- 1 supporto per borsa posteriore lato sinistro ❷
- 1 supporto per borsa posteriore lato destro ❸
- 4 viti M8x30 ❹
- 4 rondelle ❺



! AVVERTIMENTO

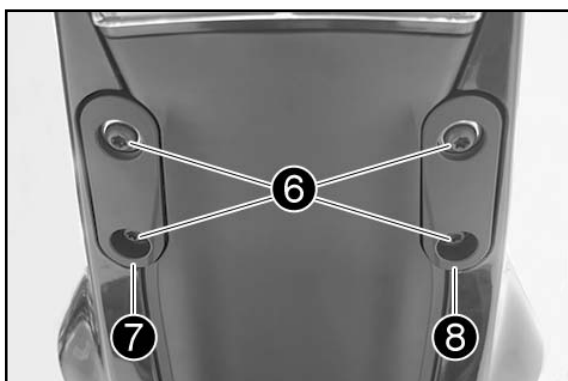
Con la borsa posteriore montata, soprattutto a veicolo carico, la maggiore sensibilità al vento trasversale può alterare il comportamento in marcia, così come in curva e in frenata. Prestare attenzione in presenza di forte vento.

Considerato il diverso comportamento in marcia, accelerare lentamente fino alla velocità massima consentita di 130 km/h!

Non superare mai il carico massimo di 3 kg!

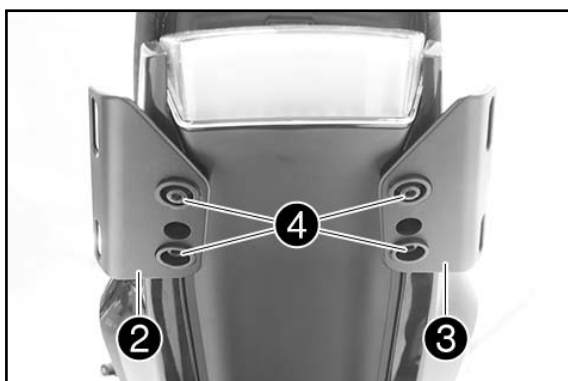
Durante la marcia la borsa posteriore deve essere tenuta sempre chiusa! Non utilizzare più la borsa posteriore se danneggiata (indipendentemente dal tipo di danno)!

Verificare che tutti gli accessori e i bagagli siano fissati accuratamente. Controllare regolarmente che sia così!



Montaggio del supporto

- Rimuovere le viti ❸ con le bocche.
- Rimuovere il coperchio dell'impugnatura per passeggero di sinistra ❹ e destra ❺.

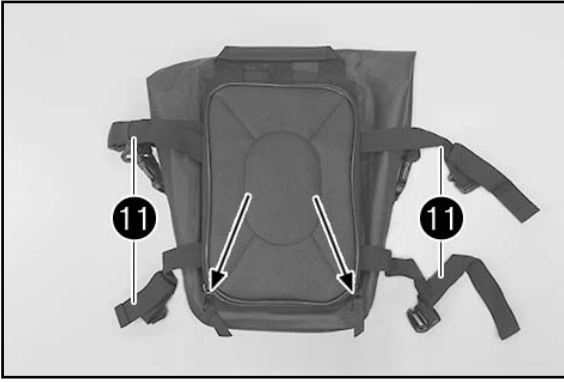


- Posizionare il supporto sinistro ❷ (in dotazione).
- Montare le viti ❹ con le rondelle ❺ (tutto in dotazione) e serrare a 25 Nm.
- Posizionare il supporto destro ❸ (in dotazione).
- Montare le viti ❹ con le rondelle ❺ (tutto in dotazione) e serrare a 25 Nm.

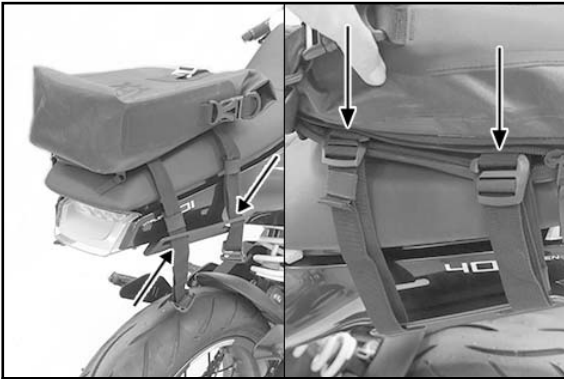


Montaggio borsa posteriore

- Risvoltare 3 volte l'apertura della borsa posteriore ❶ (in dotazione) e chiudere con la cinghia ❹.
- Fissare la cinghia ❹.
- Chiudere la chiusura ❺ su entrambi i lati.



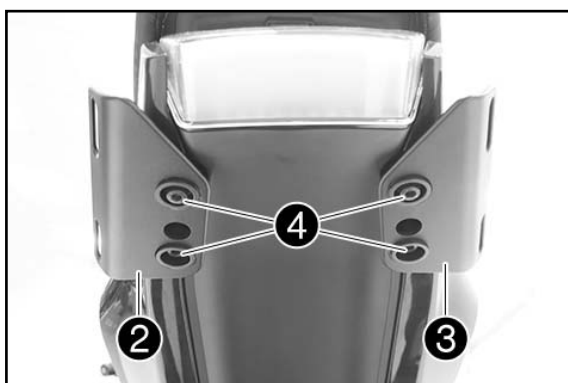
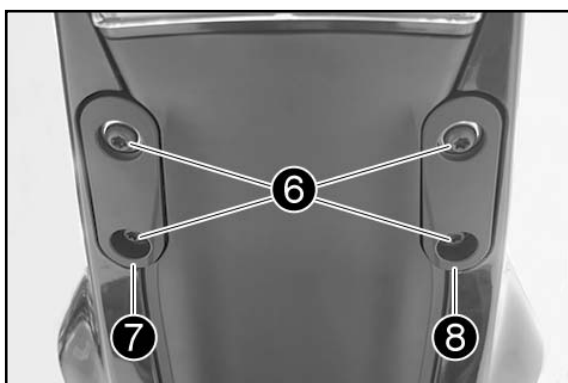
- Aprire le cerniere e sfilare le 4 cinghie 11.



- Posizionare la borsa posteriore.
- Inserire entrambe le cinghie da ambo i lati nei fori del supporto.



- Inserire entrambe le cinghie da ambo i lati negli occhielli sulla borsa e fissare.



Contenu de la livraison

- 1x sacoche arrière ❶
- 1x support de sacoche arrière gauche ❷
- 1x support de sacoche arrière droite ❸
- 4x vis M8x30 ❹
- 4x rondelles ❺

! ATTENTION

Lorsque les sacs arrière sont installés, et surtout lorsqu'elles sont chargées, la prise au vent latérale est supérieure et peut altérer la tenue de route de la moto, mais également le comportement dans les virages et au freinage. Rouler avec prudence en cas de vent fort.

En raison de la tenue de route altérée, accélérer lentement jusqu'à la vitesse maximale de 130 km/h !

Veiller à ne jamais dépasser une charge utile maximale de 3 kg !
La sacoche arrière doit toujours être fermée pendant le trajet !
Une sacoche arrière endommagée de quelque façon que ce soit ne doit plus être utilisée !

Veiller à ce que tous les bagages et accessoires soient correctement fixés. Effectuez des contrôles réguliers !

Montage du support

- Enlever les vis ❹ et les bagues.
- Retirer le cache des poignées passager gauche ❷ et droite ❸.

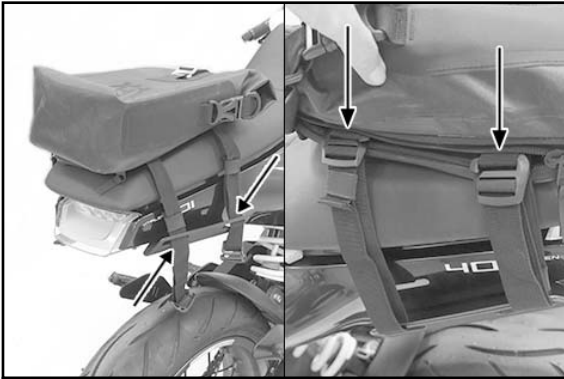
- Positionner le support gauche ❷ (contenu de la livraison).
- Mettre en place les vis ❹ avec les rondelles ❺ (toutes comprises dans la livraison) et les serrer à 25 Nm.
- Positionner le support de droite ❸ (contenu de la livraison).
- Mettre en place les vis ❹ avec les rondelles ❺ (toutes comprises dans la livraison) et les serrer à 25 Nm.

Montage de la sacoche arrière

- Retourner 3 fois l'ouverture de la sacoche arrière ❶ (comprise dans la livraison) et la fermer avec la sangle ❹.
- Serrer fermement les sangles ❹.
- Fermer la fermeture ❺ des deux côtés.



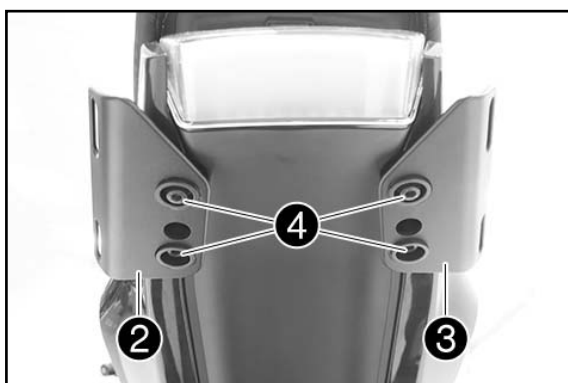
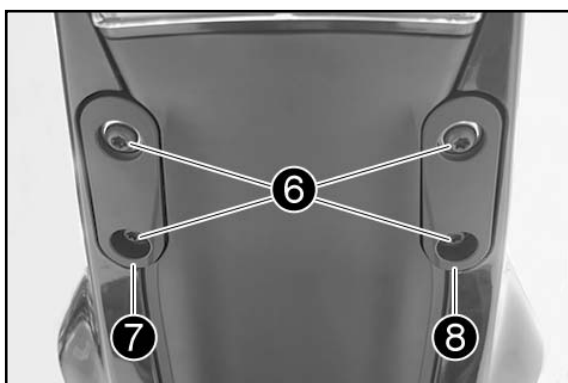
- Ouvrir la fermeture éclair et dégager les 4 sangles 11.



- Positionner la sacoche arrière.
- Passer les deux sangles des deux côtés dans les trous du support.



- Enfiler les deux sangles des deux côtés dans les boucles de la sacoche et serrer fermement.



Volumen de suministro

- 1x bolsa trasera ①
- 1x fijación de bolsa trasera izquierda ②
- 1x fijación de bolsa trasera derecha ③
- 4x tornillos M8x30 ④
- 4x arandelas ⑤

! AVISO

Cuando la bolsa trasera está montada, sobre todo si está cargada, el vehículo se vuelve más sensible al viento lateral, lo que puede afectar a su comportamiento de marcha, así como a su comportamiento en las curvas y al frenar. Tenga mucho cuidado cuando sople viento fuerte.
 ¡Debido a los cambios en el comportamiento del vehículo, ir aumentando lentamente la velocidad hasta la velocidad máxima permitida de 130 km/h!
 Tener siempre en cuenta que el peso total no debe sobrepasar los 3 kg máx. bajo ningún concepto.
 ¡La bolsa trasera debe estar siempre cerrada durante la conducción! ¡Está prohibido continuar utilizando de cualquier manera la bolsa trasera dañada!
 Preste atención a que todos los accesorios y piezas de equipaje estén sujetos adecuadamente. ¡Compruébelo regularmente!

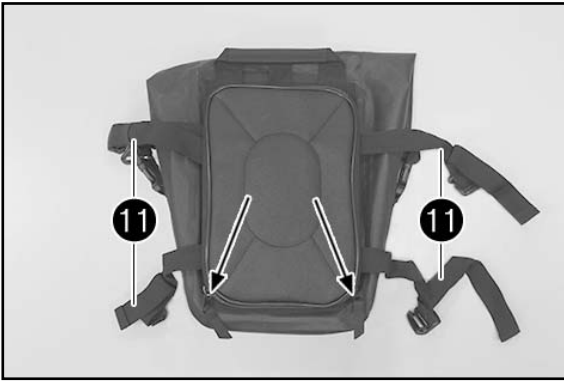
Montaje de la fijación

- Retirar los tornillos ⑥ con los casquillos.
- Retirar la tapa del asidero del pasajero izquierdo ⑦ y derecho ⑧.

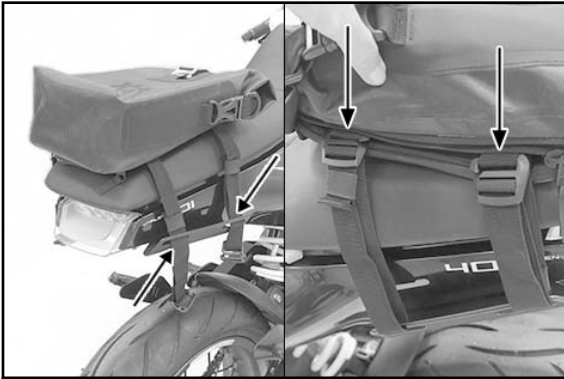
- Colocar la fijación izquierda ② (volumen de suministro).
- Montar y apretar a 25 Nm los tornillos ④ con las arandelas ⑤ (todo incluido en el volumen de suministro).
- Colocar la fijación derecha ③ (volumen de suministro).
- Montar y apretar a 25 Nm los tornillos ④ con las arandelas ⑤ (todo incluido en el volumen de suministro).

Montaje de la bolsa trasera

- Dar tres vueltas a la apertura de la bolsa trasera ① (volumen de suministro) y cerrar con la correa ⑨.
- Amarrar la correa ⑨.
- Cerrar el cierre ⑩ a ambos lados.



- Abrir las cremalleras y sacar las 4 correas 11.



- Colocar la bolsa trasera.
- Introducir ambas correas por los dos lados por los agujeros de la fijación.



- Introducir ambas correas por los dos lados en los lazos de la bolsa y amarrar.